

## ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

### 1. Onze algemene voorwaarden.

- Uitsluitend onze algemene betalings-, verkoops- en leveringsvoorwaarden, zijn van toepassing op al onze contracten.
- Ze zijn toepasselijk in 't geheel en met uitsluiting van alle andere algemene voorwaarden die evenwel door de koper gebruikt zouden worden op een of ander ogenblik van de onderhandelingen.
- 2. Het contract.
- Onze vennootschap wordt nooit verbonden door onze offertes.
- Onze vennootschap mag slechts verbonden worden door het zenden van een schriftelijke orderbevestiging.
- Een annulering dient schriftelijk te geschieden en zal slechts geldig zijn mits schriftelijke aanvaarding door onze vennootschap. In geval de annulering aanvaard wordt door onze vennootschap is de klant een forfaitaire vergoeding van 10 % verschuldigd van de prijs van de bestelling ter dekking van de vaste en variabele kosten en winstderving.

### 3. Leveringen.

- Onze leveringstermijnen zijn nooit gewaarborgd.
- In geen geval zal de niet-levering, die aan onze vennootschap niet toe te schrijven is, aanleiding kunnen geven tot schadevergoeding ten voordele van de koper.
- Niettemin, zal elke vertragting van levering van meer dan twee maanden iedereen van beide partijen machtigen de order te vernietigen, tenzij de koper zou aannemen de levering te vertragen, tot dat zij mogelijk zou worden, en dit op grond van de nieuwe voorwaarden opgelegd door de stand van zaken, konform art. 5 van huidige algemene voorwaarden.

### 4. Transport

- Onze goederen reizen steeds op risico van Kärcher vanaf het ogenblik dat zij onze fabriek verlaten.
- De ontheffing door de vervoerder gegeven (vrachtbrieven, cognossement, enz...) geldt als datum voor de overdracht van risico's.
- De koper heeft altijd de mogelijkheid een vervoersverzekering (of een andere) voor zijn eigen rekening tot zijn kosten te sluiten.

### 5. Kosten en prijzen.

- De licentiekosten, de factuurwelgevingskosten, de douanerechelen, effectenzegels, overdrachtbelasting, belastingen en, in 't algemeen, alle andere om 't even welke belastingen opgemaakt of op te maken zijn steeds ten laste van de koper, legen de koers die van kracht is op het ogenblik van de levering.
- In geval van prijsstijging der grondstoffen, en/of lonen gedurende de uitvoering van het contract, zullen de overeengemeten prijzen evenredig aangepast kunnen worden met de tussengemeten stijgingen.
- Omrent de geïmporteerde materialen zijn de prijzen berekend op grond van de pariteit van de euro en de munt van het land van herkomst die van kracht is op de datum van de offerte.
- In geval van verandering van deze pariteit tussen deze datum en de datum van betaling, zal de prijs herzien kunnen worden, zonder dat het voor de koper mogelijk zou zijn de verbreking van het contract te eisen.

### 6. Facturen.

- Onze gestempelde facturen worden per gewone post verzonden op risico van de geadresseerde.
- Op uitdrukkelijke aanvraag van de koper, verzenden wij dezen bij aangetekend schrijven, frankeringskosten ten laste van de koper.

### 7. Klachten

- Elke klacht omtrent het voorwerp van de order, de ontvangen goederen of de overeenkomstigheid van de factuur dient bij aangetekend schrijven opgesteld te zijn op zijn laatst binnen de acht dagen van de opneming van de orderbevestiging, levering of opneming van de factuur, naar omstandigheden.
- Geen klacht omtrent de levering zal in aanmerking kunnen genomen zijn indien uitsluitelijke voorbehouden op het vervoerdocument niet vermeld werden.
- Geen terugzending van goederen zal uitgevoerd kunnen worden zonder onze schriftelijke toestemming; deze toestemming geldt geenszins als erkenning van aansprakelijkheid.
- In geval van klacht heeft onze vennootschap altijd het recht de om gegrondte redenen geweigerde goederen te vervangen.

### 8. Garantie.

- Wij behouden ons het recht voor, op ieder ogenblik, zelfs na gedeeltelijke uitvoering van een overeenkomst, vanwege de koper te eisen een waarborg van goede nakoming van zijn verbintenissen.
- Indien de koper dit beding weigert na te komen, dan zijn wij gerechtigd het gehele contract te vernietigen, of desgevallende de nog te leveren partij en in elk geval elke uitvoering te schorsen.

### 9. Eigendomsvoorbehoud.

- De geleverde goederen blijven ons eigendom tot regeling van in 't algemeen alle om 't even welke schuldborderingen die wij tegen de koper bezitten op de datum van de levering.
- De koper zal ons de voorbehouden goederen moeten teruggeven op onze minste aanvraag, zonder dat deze teruggave als een verbreking van het contract beschouwd zou kunnen worden.

### 10. Betalingen.

- Onze prijzen zijn contant berekend. Het bedrag van de factuur moet netto worden betaald. Bankkosten zijn ten laste van de koper.
- In 't algemeen elke som, om 't even welk bedrag, verschuldigd of nog verschuldigd te zijn, om welke reden ook, en onbetaald op de vervaldatum, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling een conventionele rente ad 1 % per maand ophalen; iedere begonnen maand is in het geheel verschuldigd. (art. 1152 B.W.).
- Bovendien en onvermindert de toepassing van de bovenvermelde intresten, zal in 't algemeen om 't even welk bedrag, verschuldigd of nog verschuldigd te zijn, om welke reden ook, en onbetaald op de vervaldatum, van rechtswege en zonder ingebrekestelling vermeerdert worden met 10% schadevergoeding en 10% interestvergoeding met een minimum van 125 euro ter forfaitaire en onvermindert strafbeding (art. 1152 B.W.). De niet-betaling op de vervaldag van één enkele factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet-vervallen facturen, opeisbaar.

### 11. Vernietiging.

- Elke tekortkoming van de klant aan het contract zal ons machtigen te kiezen tussen de voortzetting van de gedwongen uitvoering van dit contract en zijn verbreking.
- Indien onze vennootschap de vernietiging van het contract ten laste van de koper kiest, zal deze aan onze vennootschap een forfaitaire en onvermindertbare verbrekingsvergoeding moeten betalen, gelijk aan 30 % van het bedrag van het verbroken contract. (art. 1229 B.W.). Deze betaling zal uitgevoerd moeten worden binnen de tien dagen vanaf het zenden van een aangetekende brief die de koper bericht van de beslissing van onze vennootschap.
- Na afloop van deze termijn, zullen de intresten en strafbedingen onder art. 10 voorzien op deze verbrekingsvergoeding toepasselijk zijn. (art. 1152 B.W.).

### 12. Bevoegdheid.

- Alle eventuele geschillen tussen partijen zullen uitsluitend behoren tot de bevoegdheid van de rechtkanten van Turnhout.
- De Belgische wet zal toepasselijk zijn.

### 13 Retouren

- Indien de klant goederen retour wenst te sluren, dan is dit enkel mogelijk na schriftelijke aanvraag vanwege de klant en na uitdrukkelijk akkoord vanwege Kärcher NV. Goederen met een bruto verkoopprijs kleiner dan € 50,00 (BTW exclusief) worden nooit teruggestuurd.
- Reinigingsmiddelen worden nooit teruggestuurd.
- Behandelingskosten: bij retourname van goederen zullen aan de klant behandelingskosten aangerekend worden ten belopen van € 25,00 voor consumenten artikelen. De kosten met betrekking tot professionele artikelen, zoals vermeld op de goedgekeurde Kärcher NV retouraanvraag, bedragen 25 % van de netto verkoopprijs, exclusief BTW en zijn ten laste van de klant.
- Teruggesluurde goederen moeten steeds vergezeld zijn van de goedgekeurde retouraanvraag. De retour gesluurde goederen moeten steeds in onberispelijke staat zijn. D.w.z. het toestel moet zuiver zijn, onbeschadigd en vergezeld zijn van de toebehoren.

## CENTIONS GENERALES DE VENTE

### 1. Nos conditions générales.

- Nos conditions générales de paiement, de vente et de livraison sont seules d'application pour tous nos contrats.
- Elles s'appliquent dans leur totalité et à l'exclusion de toutes autres conditions générales qui seraient éventuellement utilisées par l'acheteur à un moment quelconque des négociations.
- 2. Le contrat.

- Nos offres se font sans engagement de notre société.
- Notre société ne peut être engagée que par l'envoi d'une confirmation écrite de commande.
- Une annulation doit être effectuée par écrit et ne sera valable pourvu qu'elle soit acceptée par écrit par notre société. Dans le cas où l'annulation est acceptée par notre société, le client doit une indemnité forfaitaire de 10 % du prix de la commande pour couvrir les frais fixes et variables et la perte de bénéfice.

### 3. Livraisons.

- Nos délais de livraison ne sont jamais garantis.
- En aucun cas, le défaut de livraison, non imputable à notre société, ne pourra donner lieu à des dommages et intérêts au profit de l'acheteur.
- Néanmoins, tout retard de livraison de plus de deux mois autorisera chacune des deux parties à résilier la commande, à moins que l'acheteur n'accepte de retarder la livraison jusqu'au moment où elle deviendra possible et ce, aux nouvelles conditions imposées par l'état du marché conformément à l'article 5 des présentes conditions générales.

### 4. Transport.

- Nos marchandises voyagent toujours aux risques et périls du vendeur à partir du moment où elles quittent notre entreprise.
- La décharge délivrée par le transporteur (lettre de voiture, connaissance, etc...) fait date pour le transfert des risques.
- L'acheteur a toujours la possibilité de contracter, à ses frais, une assurance transport ou autre pour son propre compte.
- 5. Frais et prix.

### 6. Factures.

- Nos factures timbrées sont expédiées par courrier ordinaire, aux risques et périls du destinataire.
- Sur demande formelle de l'acheteur, nous en effectuons l'envoi par pli recommandé à la poste, frais d'affranchissement à sa charge.

### 7. Réclamation.

- Toute réclamation relative à l'objet de la commande, à la marchandise reçue ou à la conformité de la facture devra être faite, par lettre recommandée, au plus tard dans les huit jours de la réception de la confirmation de commande, de la livraison, ou de la réception de la facture, selon le cas.
- Aucune réclamation concernant la livraison ne pourra être retenue si des réserves expresses n'ont pas été faites sur le document de transport.
- Aucun retour de marchandise ne pourra être effectué sans notre consentement écrit, ce consentement n'impliquant aucune reconnaissance de responsabilité.
- Notre société aura toujours le droit, en cas de réclamation, de remplacer les marchandises refusées pour de justes motifs.

### 8. Garantie.

- Nous nous réservons le droit à tout moment, même après exécution partielle d'un marché, d'exiger de l'acheteur une garantie de la bonne exécution de ses engagements.
- Le refus de satisfaire à cette condition nous donne le droit d'annuler la totalité du marché, ou, le cas échéant, la partie restant à livrer et en tous cas de suspendre toute exécution.

### 9. Réservation de propriété.

- La marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au règlement de toutes les créances généralement quelconques que nous avons sur l'acheteur à la date de la livraison.
- L'acheteur devra nous restituer la marchandise réservée à la moindre demande de notre part, sans que l'on puisse considérer cette restitution comme valant résiliation du contrat.

### 10. Paiements.

- Nos prix s'entendent au grand comptant. Le montant de la facture doit être payé net. Les frais bancaires sont à la charge du client.
- Toute somme généralement quelconque, due ou à devoir à quelque titre que ce soit, et impayée à son échéance, portera de plein droit et sans mise en demeure un intérêt conventionnel de retard de 1 % par mois, tout mois commencé étant dû en entier (art. 1152 C.C.).
- En outre, et sans préjudice à l'application des susdits intérêts, toute somme généralement quelconque due ou à devoir à quelque titre que ce soit, et impayée à son échéance, sera majorée de plein droit et sans mise en demeure de 10 % de recours et 10 % d'intérêt avec un minimum de 125 euro (art. 1152 C.C.). Le non-paiement à l'échéance d'une seule facture rend exigible le solde dû de toutes les autres factures, même non-échéues.

### 11. Résiliation.

- Tout manquement par le client au contrat nous autorisera à choisir entre la poursuite de l'exécution forcée de celui-ci et sa résiliation.
- Au cas où notre société opérera pour la résiliation du contrat aux torts et griefs de l'acheteur, ce dernier devra payer à notre société une indemnité de résiliation fixée forfaitairement et irréductiblement à 30 % du prix du marché (art. 1229 C.C.); ce paiement devra être effectué dans les 10 jours de l'envoi d'une lettre recommandée faisant part à l'acheteur de la décision de notre société; passé ce délai, il sera fait application, sur cette indemnité de résiliation, des intérêts et pénalités prévues à l'article précédent (art. 1152 C.C.).

### 12. Compétence.

- Les tribunaux de Turnhout sont seuls compétents pour tous litiges éventuels entre parties.

### 13. Retours

- Pour pouvoir retourner des marchandises, le client devra obligatoirement introduire une demande écrite. Les marchandises ne peuvent effectivement être retournées qu'après autorisation explicite de Kärcher SA. Des marchandises avec un chiffre d'affaires de moins de € 50,00 (hors TVA) ne seront jamais reprises.

### 14. Défauts.

- Frais de manutention : en cas de retour de marchandises des frais de manutention pour un montant de € 25,00 pour les appareils consommateur et de 25 % du prix net (hors TVA) pour les machines professionnelles seront mis à charge du client comme indiqué sur la demande de retour approuvée.

- La demande de retour approuvée ou une copie conforme devra toujours accompagner l'envoi retour des marchandises. Les marchandises retournées doivent se trouver dans un état impeccable (c.à.d. tous les accessoires présents, propres et sans dommage).